



**Рец. на кн.: Ребрина, Л. Н. Категория памяти в немецком языке: репрезентация и дискурсивная реализация [Текст] : монография / Л. Н. Ребрина ; науч. ред. Н. Л. Шамне. – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 2012. – 494 с.**

Язык – вековая струя,  
несущая новое на волнах старого.  
*Леонид Соболев*

Память – это инструмент,  
который неустанно обтачивает  
прошлое, превращая его в удобное  
и приемлемое для вас повествование.

*Стэнли Кауфманн*

В рецензируемой монографии Л.Н. Ребрина обращается к сложной и актуальной научной проблеме комплексного лингвистического описания категории памяти, предлагает и верифицирует на материале немецкого языка оригинальную концепцию, учитывающую структурированность самого внеязыкового феномена, системную и континуумную организацию языка как метасистемы хронологически, территориально и социально дифференцированных вариантов, интегрирующую семасиологический, ономазиологический, синхронический, диахронический и дискурсивный подходы к фактическому материалу. Представленное исследование реализует новую постановку и авторское решение заявленных задач, доказывает, что лингвистика способна внести свой вклад в изучение процессов и явлений психической сферы.

В предисловии и введении автор справедливо отмечает несомненную значимость, многоаспектность, междисциплинарный характер исследований памяти, ее социальную

и коммуникативную природу, необходимость системной разработки рассматриваемого феномена.

Для обозначения объекта исследования предлагается новый термин «языковая коэдификация» – комплексное представление внеязыкового объекта в результате его языкового освоения и опосредования, интегрирующее характерные черты репрезентации, номинации и дискурсивной манифестации соответствующего фрагмента действительности. Термин полно и непротиворечиво отражает рассматриваемое явление и цель работы.

В первой главе монографии описывается исследовательская парадигма памяти в нелингвистических и лингвистических науках (философия, психология, социология, информология, системантика, синергетика, культурология, история, литературоведение, языкознание), определяются теоретические и методологические подходы и детально представляется разработанный исследовательский алгоритм.

Автор исходит из необходимости рассмотрения памяти как категории (сложного когнитивного образования, организующего в некую целостность разные формы проявления феномена памяти и релевантные выделяемые внутродисциплинарно свойства), тесно связанной с категориями пространства, времени, сознания и включающей в себя онтологическое, аксиологическое и эпистемологическое базовые измерения. Представленный алгоритм основывается на методологической базе лексической семантики, фразеологии, этимологии, диалектологии, вариантологии, прагматики и дискурсивной лингвистики, положениях о реконструктивной, динамической, языковой природе памяти, системной организации лексики, континуальности языка, объективации памяти в языковом знаке, о конституиро-

вании социального пространства разными типами дискурсивных практик и на гипотетическом предположении автора о том, что коэдификация категории памяти в немецком языке отражает многомерность данной категории, фиксируется системными и речевыми фактами, конституируется константными, универсальными и варьирующимися элементами.

В работе выстраиваются номинативные парадигмы операций памяти в разных вариантах немецкого языка, описываются семантические, формальные, функциональные характеристики конститuentов, определяются степень эксплицированности и языковая модель данных денотативных ситуаций в немецком языке, релевантные для языкового освоения памяти, вычленимые сознанием носителей языка и отражающиеся в семантике лексических единиц признаки компонентов данной модели; выделяются константные, универсальные и вариативные характеристики репрезентации и номинации онтологических процессов памяти в немецком языке, обобщаются языковые аспекты функционирования автобиографической и коллективной памяти, регулярные черты объективации онтологического, аксиологического и эпистемологического измерений категории памяти. Л.Н. Ребрина использует данные большого количества лексикографических источников, привлекает обширный корпус фактического материала и снабжает работу подробными приложениями, иллюстрирующими ход исследования и его результаты.

Во второй главе монографии «Коэдификация памяти на уровне лексико-семантической системы немецкого языка» представлены результаты изучения системных фактов континуума немецкого языка, который нацелен на характеристику языкового освоения рассматриваемого феномена, то есть базовых элементов языковой модели, закономерностей репрезентации и номинации памяти как динамической структуры, их константных, универсальных, варьирующихся черт, и включает ряд исследовательских мероприятий, предполагающих введение временной, пространственной и социальной осей: анализ глаголов памяти и глагольных коллокаций памяти современного немецкого языка Германии, идеографически детерминированной генетической парадигмы (предполагающей обращение к диахроничес-

кому аспекту языкового представления памяти и позволяющей проследить эволюцию познания в рамках данной понятийной сферы), номинативных парадигм швейцарского, австрийского национальных вариантов и нижненемецкого диалекта «платт». Материалы и результаты данной части работы могут найти применение в лексикографической практике.

Достоинными внимания представляются наблюдения автора, касающиеся участия языка в опосредовании и организации опыта, в том числе материалы историко-семасиологического анализа, позволяющие судить о преемственности осваиваемых языком структур знания и механизмов семантической схематизации ментальных представлений о памяти, а также вывод об отражении в иерархической структуре внутренней организации номинативных парадигм усложняющейся модификации основных форм мнемических переживаний. Подробный анализ единиц вторичной номинации операций памяти вносит значительный вклад в дальнейшее развитие фразеологических исследований.

В третьей главе «Коэдификация функционального аспекта памяти в немецком языке» автор обращается к языковому опосредованию названного феномена, изучению речевых фактов, манифестирующих работу подсистем автобиографической и коллективной памяти, различающихся своими хронотопами, целями реактуализаций, субъектами (личность/общество) и объектами (индивидуально/социально значимый опыт). Анализу подвергаются разные типы дискурсивных практик.

При рассмотрении объективации автобиографической памяти автор исходит из того, что память имеет уровневую структуру (единичные эпизоды, судьбоносные воспоминания, жизненные темы, целостное представление о своей судьбе), предполагает определенные формы организации материала (яркие, важные, переломные, сущностные события) и специфичные функции (прагматическая, саморегуляционная, коммуникативная, экзистенциальная, а также новая – терапевтическая), а ее опосредование – определенную дискурсивную организацию. В качестве фактического материала используются контексты художественных произведений с автобиографическими высказываниями героев, автобиографи-

ческие тексты (рассказы, повести, дневники, автобиографии, биографические интервью, Интернет-дневники). Языковая реализация коллективной памяти исследуется на материале дискурсивных практик немецкоязычных СМИ, в которых отражается ее институционализированное функционирование, направленное на формирование ценностного отношения к прошлому посредством манипулятивного воздействия на массового адресата и предусматривающее определенную стратегию тактическую организацию предъявления и трансляции трансформируемых (позитивного, негативного, деактуализируемого) образов. Используемые адресантом тактики отвечают установкам адресанта, сопрягаются с формально-логической или психологической аргументацией и композиционными признаками сообщения, согласующимися с теорией выдвижения. Представленные в данной части работы выводы и наблюдения автора значимы для изучения социальной, коммуникативной и реконструктивной природы памяти, могут найти применение при решении практических задач устной истории, политической и терапевтической коммуникации.

Кратко основные выводы выполненного исследования могут быть представлены в виде следующих тезисов: память представ-

ляет собой многомерную категорию, ее отражение в немецком языке – комплексное, суммарное образование, интегрирующее закономерности номинации, репрезентации, дискурсивной манифестации, факты хронологически, территориально, социально детерминированных форм немецкого языка, составляющие его константные, универсальные, вариативные черты; онтологическое измерение категории объективируется в пространственно-деятельностном представлении памяти и ее операций, опосредованном опытом физического взаимодействия, аксиологическое – в ценностной нагруженности и амбивалентности феномена, определяемой признаками элементов денотативных ситуаций и установками ретроспекции, эпистемологическое – в функционировании памяти как интерпретативного, интенционального, дискурсивного конструкта.

Монография вносит вклад в дальнейшее развитие лексической семантики, фразеологии, диалектологии, исторической семасиологии, прагматики и дискурсивной лингвистики, в разработку вопросов языковой проекции, механизмов освоения и опосредования элементов внутреннего мира человека, когнитивной и волюнтаривной функций языка, может быть адресована широкому кругу специалистов и читателей, интересующихся проблематикой памяти.

*С.С. Тахтарова*